Пропавший изумруд

Автор:
Холли Вебб

Пропавший изумруд

Холли Вебб

Мейзи Хитчинс. Приключения девочки-детектива #2

Сара Мессей, начинающая актриса, попросила помощи у Мейзи. И не с какой-нибудь там уборкой, а найти ожерелье с огромным изумрудом, которое исчезло из гримерной бедной девушки. Камень настолько большой, что все его считают стекляшкой, и Сара не хочет афишировать пропажу – если об этом узнает ее жених, настоящий герцог, то может разорвать помолвку! И теперь только от внимательности и сообразительности Мейзи зависит счастье Сары!

Холли Вебб

Пропавший изумруд

Holly Webb

Maisie Hitchins and the Case of the Vanishing Emerald

Text copyright © Holly Webb, 2013

Illustrations copyright © Marion Lindsay, 2013

© Самохина Татьяна, перевод на русский язык, 2016

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2016

* * *

Джону, Тому, Робину и Уиллу

Холли Вебб

Джонни и Кэт с огромной любовью

Мэрион Линдсей

Глава первая

– Мейзи! Мейзи!

Мейзи убиралась в коридоре пансиона своей бабушки. Девочка подняла голову и увидела актрису Лотти Лейн, которая снимала комнаты на четвёртом этаже. Она неприлично перегнулась через перила – если бы так сделала Мейзи, бабушка её отругала бы. Но даже так актриса выглядела очень красивой.

– Да, мисс Лейн?

– Мейзи, дорогая, ко мне скоро придёт гостья, подруга из театра. Принесёшь нам чай, пожалуйста?

– Я скажу бабушке, – кивнула Мейзи и вздохнула. Она смахнула пыль с картинной рамы. Мисс Лейн исчезла за дверью, и девочка пошла на кухню.

– Мейзи, что случилось? – спросила бабушка, когда она зашла.

Сидя за большим деревянным столом, бабушка показывала новой служанке, Салли, как правильно чистить серебро. Бабушка постоянно жаловалась, что Салли не знает, где какой конец метлы, но девочка была уверена – бабушке новая служанка очень нравится!

Кажется, Салли работа тоже пришлась по душе, хотя это для неё огромная перемена, раньше она работала у мясника. Она была вынуждена украсть у него деньги, чтобы оплатить лечение сестрёнки, и её поймали. Это Мейзи разгадала загадку. А когда Салли уволили, бабушка предложила ей работу, так что в конце концов всё закончилось хорошо.

Мейзи прекрасно умеет разгадывать тайны! Она обожает головоломки и мечтает стать детективом. Правда, бабушке эта идея совсем не нравилась, но Мейзи надеялась, что со временем та изменит своё мнение.

Каждый день Мейзи просматривала бабушкину газету в поисках имени её любимого сыщика – Гилберта Каррингтона. Но тот, кажется, на время пропал из заголовков.

Бабушка с нетерпением посмотрела на девочку. Мейзи выпрямилась и попыталась улыбнуться. Если бабушка решит, что внучке скучно, то скажет, что усердная работа всё излечит. Она затеет весеннюю генеральную уборку (хотя ещё декабрь) или заставит Мейзи постирать шторы. Или отчистить до блеска кухню, или ещё что похуже. Или, самое ужасное, подумает, что Мейзи заболела, и даст ей отвратительное лекарство. Где-то в кладовой стоял пузырёк рыбьего жира, Мейзи же делала всё возможное, чтобы он там и оставался.

– Бабушка, к мисс Лейн скоро придёт гостья, она просит чая, – ответила девочка.

– Интересно, кто это? – спросила Салли, её глаза засияли. – Наверняка какая-нибудь известная актриса! Я видела мисс Лейн в пьесе «Серебряный пенни». Какая же она красивая! Вот бы мне попасть на сцену…

– Не попадёшь, моя дорогая, – резко ответила бабушка. – Что за ерунда! Мисс Лейн не спит до полуночи! Ужас какой! А встаёт в десять! Это неправильно.

– Бабушка, спектакль начинается только в восемь! Она просто не может прийти домой раньше, – заметила Мейзи.

– Гм! – на это замечание у бабушки ответа уже не было. – Это не объясняет беспорядок в её комнате, – фыркнула она. – Надеюсь, её подруга не упадёт в обморок от того, что увидит.

Мейзи хихикнула:

– Думаю, мисс Лейн немножко приберётся. Если она, конечно, не хочет, чтобы её гостья стояла.

– Мейзи Хитчинс! Это ведь ты убираешь её комнаты, почему ты их так запустила? – строго спросила бабушка.

– Я тут ни при чём! – возразила Мейзи. – Мне нельзя трогать этот беспорядок. Мисс Лейн просит не передвигать вещи, иначе она потом ничего не найдёт. Я ей пообещала.

– Нелепость какая, – проворчала бабушка. – А сейчас-то ты закончила убираться?

Мейзи вздохнула и присела, чтобы погладить своего щенка Эдди. Он прятался под столом в надежде, что кто-нибудь уронит что-нибудь съедобное. Салли пока

уронила ему на голову лишь тряпочку, поэтому щенок был очень огорчён. Мейзи казалось, что он скучает по тайнам и загадкам – ему понравилось всех обнюхивать, а храбростью Эдди не уступал даже льву, если только не сталкивался с огромной бродячей кошкой. У всех настоящих сыщиков есть преданные помощники. Эдди – помощник Мейзи.

– Да, закончила, – ответила Мейзи и подумала, что сейчас бабушка найдёт для неё новое задание.

Конечно же, Мейзи была рада помогать по дому. Она благодарна бабушке, что та взялась за ней присматривать. Отец Мейзи моряк, девочка не видела его уже три года, шесть месяцев и одиннадцать дней (она высчитывала дни в блокнотике, спрятанном под матрасом), а мама умерла, когда Мейзи была совсем малышкой. Поэтому бабушка – её единственный родной человек сейчас. Бабушка много работала, чтобы сводить концы с концами, а Мейзи ей помогала. Но в последнее время ничего, кроме работы, не было – работа, работа, работа, без конца работа.

Уже давно не происходило ничего интересного. Никаких тайн. Раньше разнообразия добавляла мадам Лориме, учительница французского с третьего этажа. Несколько раз в неделю Мейзи ходила по комнатам с лупой и искала её вязание, но мадам подхватила ужасную простуду и теперь лежала в кровати. А нитки и спицы были там, где и должны, – в корзиночке. Бедная лупа, теперь она лежит без дела в кармане нижней юбки, и Мейзи достает её, только чтобы протереть…

Бабушка склонила голову и посмотрела на внучку:

– Может, сходишь к бакалейщику и купишь лакрицы на один пенни? – задумчиво спросила она.

Мейзи с удивлением на неё посмотрела. Бабушка ненавидит лакрицу, значит, это для неё!

Бабушка взяла кошелёк и с улыбкой протянула девочке пенни.

– Давай иди и собаку возьми, – кивнула она. – И, Мейзи, растяни удовольствие, постарайся не съесть всю эту гадость по дороге домой.

Мейзи обняла бабушку. Она уже сто лет не покупала сласти! Жильцы дома номер 31 по Альбион-стрит платили им хорошо, но настали трудные времена. Протекала крыша, нужны были деньги, чтобы её залатать. На чердаке поставили ведро, куда стекала вода, но Салли сказала, что теперь и с её стороны протекает. Служанке пришлось передвинуть кровать, чтобы не капало на нос.

– Ты уверена? – прошептала Мейзи, и бабушка улыбнулась.

– Пенни – не так много, Мейзи. Ты замечательная девочка, ты заслужила угощение!

– Спасибо, бабуль! – И пока та не передумала, Мейзи побежала за пальто.

Вечером Мейзи поднималась по лестнице с тяжёлым подносом в руках. Бабушка, конечно, не очень любила актрис, но хотела произвести впечатление на гостью мисс Лейн. Поэтому Мейзи несла наверх лучшие фарфоровые чашки и посеребрённый чайник, который когда-то подарили бабушке на свадьбу. Девочке хотелось посмотреть на подругу мисс Лейн – дверь ей открыла Салли. Служанка сказала, что гостья элегантно одета и у неё красивая шляпка, но из-за вуали лица не видно.

Мейзи постучала локтём в дверь мисс Лейн. Послышалось шарканье, жалобный стон, потом мисс Лейн что-то прошептала. Девочка с удивлением смотрела на дверь, раздумывая, что ей делать дальше – уйти и вернуться попозже? Но вдруг дверь открылась, выглянула обеспокоенная мисс Лейн.

– Что такое? А, Мейзи! Я совсем забыла про чай! – Она обернулась к девушке, сидевшей в кресле около камина. – Сара, дорогая, тебе надо отвлечься. Мейзи принесла нам угощение! После чашечки чая тебе станет легче.

Сара? Так вот как зовут актрису! Интересно, а какая у неё фамилия? Наверняка очень известная актриса.

– Она сильно расстроена, – прошептала мисс Лейн, обращаясь к Мейзи. Девочка посмотрела на кресло и увидела разбросанные вокруг носовые платки. – Я принесу поднос позже, Мейзи. – Мисс Лейн вздохнула. – Может быть, намного позже…

Глава вторая

Мейзи совсем не хотела уходить – ей было интересно узнать, что происходит, но найти подходящего предлога она не смогла. Девочка подумала, что просто суёт нос не в своё дело, и вздохнула. Но ведь она такой хороший сыщик именно благодаря любопытству!

Через два часа Мейзи чистила картошку на ужин и вдруг услышала, как хлопнула входная дверь. Наверняка гостья мисс Лейн ушла.

– Мейзи, сходи за подносом. – Бабушка, стоявшая около плиты, обернулась. – Отнесём на нём ужин профессору Тобину.

Профессор Тобин, любимый жилец Мейзи, снимал комнаты на втором этаже. У него было много чучел животных в стеклянных витринах и странных вещиц – Мейзи никогда раньше таких не видела. Убираться у него было очень трудно. Особенно долго приходилось возиться со стеклянными витринами. Впрочем, девочка всё равно любила там убираться, ведь профессор с ней разговаривал, рассказывал о своих путешествиях. Мейзи казалось, что он объездил весь мир.

Девочка поднялась к мисс Лейн. Дверь в комнату была чуть приоткрыта, и Мейзи увидела актрису – она, уставшая, сидела в кресле. Мисс Лейн махнула девочке, чтобы та зашла.

– Мисс Лейн, всё в порядке? – обеспокоенно спросила Мейзи и поставила чашки на поднос.

– Да. Только я безумно устала, Мейзи. Актрисы просто невозможные, я так утомилась!

– Мисс, а ваша подруга очень известная актриса? – с любопытством спросила Мейзи. – Такая же известная, как вы? – тактично добавила она. Мисс Лейн много работала, но не была всемирно известна.

Мисс Лейн засмеялась:

– Мейзи, ты очень милая! Это Сара Мэссей, она… хм-м, знаменита, можно и так сказать. Если ты о ней ещё не слышала, то скоро услышишь. Сейчас она играет в театре Донтри, и скоро о ней все заговорят. – Она вздохнула. – Если, конечно, этот её кошмар закончится…

– Мисс, а что такое? Что с ней? Это из-за её жениха? – с сочувствием спросила Мейзи. Мисс Лейн как-то жаловалась девочке на различных молодых людей – они собирались у служебного хода и буквально путались под ногами.

– Да, – ответила мисс Лейн. – Мейзи, ты не думай, он не был к ней жесток. Совсем даже наоборот. Он хочет на ней жениться.

– Жениться? – Мейзи нахмурилась. – Но ведь это хорошо, да, мисс?

– Да, конечно, она тоже хочет выйти за него! А это ещё лучше! – воскликнула мисс Лейн. – Но, понимаешь ли, все дело в ожерелье. Из-за него все проблемы. – Актриса посмотрела на Мейзи. – Думаю, надо рассказать тебе всю историю. Только никому ни слова! Это страшная тайна! Пообещай, что никому не расскажешь!

Глаза Мейзи заблестели. Она села на ковер у камина, поставила рядом поднос и заинтересованно посмотрела на мисс Лейн.

– Несколько месяцев назад Сара рассказала мне, что на все её представления стал приходить молодой человек. Он всегда садился в первом ряду, прямо посередине, если мог достать билеты. Целый вечер он смотрел только на Сару. Дарил ей цветы. Оставлял для неё шоколад. Это длилось недели, пока однажды он не оставил вместе с шоколадом записку – приглашал Сару на чай. Сару и её подругу, чтобы всё было прилично. – Мисс Лейн улыбнулась. – Мейзи, он был так вежлив! Сара была заинтригована, поэтому согласилась. Ты сама можешь догадаться, кто пошёл с ней.

Мейзи кивнула, и мисс Лейн радостно на неё посмотрела:

– Она попросила меня пойти с ней. Мы встретились с ним в кафе «АБВ», он купил нам булочки. – Мисс Лейн вздохнула. – Так всё и началось. С тех пор Сара и мистер Тимми Фейн неразлучны.

– Если он хочет на ней жениться… – Мейзи нахмурилась, – я не понимаю, что не так. Кажется, всё восхитительно!

Мисс Лейн кивнула.

– И правда, да? Только вот мистер Тимми Фейн не совсем мистер Тимми Фейн. Мейзи, он лорд. Сын герцога, его зовут Тарквиний. Он только что ей рассказал. Что за странное имя, как вообще можно так назвать ребёнка?!

– Так ведь это даже лучше! – обрадовалась Мейзи. – Она не хочет замуж за сына герцога?! – Девочка откусила печенье, которое бабушка дала к чаю. Мисс Лейн и её подруга к нему даже не притронулись – так они были расстроены.

– Хочет! Она тогда станет герцогиней! – Мисс Лейн закатила глаза. – Сара, герцогиня… – слабо сказала она. – Я даже поверить не могу…

Мейзи покачала головой:

– Я всё равно не понимаю, почему она так огорчена!

Девочке казалось, что это просто прекрасные новости. Наверняка герцогини никогда не вытирают пыль, а в свободное время что-нибудь расследуют, как сыщики, – ну, хотя бы иногда.

– Так… – у Мейзи появилась мысль. – Он хочет, чтобы она ушла из театра? – нахмурившись, добавила она.

– Нет, нет, – ответила мисс Лейн. – Совсем наоборот. Ему нравится её игра, он говорит, что она очень талантлива. Дело в другом. Тимми подарил Саре ожерелье – очень красивое жемчужное ожерелье с большой стеклянной зелёной подвеской и маленькими блестками. Оно всё сияло! Тимми сказал, что ожерелье гармонирует с её глазами – ты этого заметить не могла, она так много плакала, но у Сары очень красивые зелёные глаза. – Мисс Лейн нахмурилась. – Что ж, оно ей очень понравилось, Сара постоянно его носила. А пару дней назад оно пропало… Она оставила ожерелье на время представления в гримёрной, а когда вернулась, его уже не было.

Мейзи ахнула:

– Пропало?! Это ужасно! – Потом у девочки появилась ещё одна мысль: – А он может купить ей новое ожерелье? Он же богат. Знаю, это очень печально, но она может объяснить ему, что произошло!

Актриса покачала головой:

– Мейзи, не всё так просто. Когда Тимми сказал Саре, что на самом деле он Тарквиний, он ещё кое-что добавил. Про ожерелье. Это настоящий жемчуг, Мейзи, речной жемчуг. Блёстки – это алмазы. А стеклянная зелёная подвеска… – Мисс Лейн наклонилась к девочке и с волнением прошептала: – Мейзи, это изумруд! Чуть ли не самый большой во всем мире! Мы даже представить себе не могли, что он настоящий. Он размером с мой большой палец, ей-богу! – Мисс Лейн рассеянно посмотрела на мерцающий в камине пепел. – Это фамильное украшение. Оно стоит огромных денег. Его надевали на свадьбу все женщины в их роду. Тарквиний хотел, чтобы оно было у Сары, но этот болван даже не подумал рассказать ей правду чуть пораньше! Как ей теперь признаться в случившемся?

Мейзи задумчиво кивнула. Теперь она поняла, почему мисс Мэссей была так расстроена.

– Мейзи, может, ты поможешь его найти? – Мисс Лейн вздохнула. – У тебя очень хорошо получается разгадывать загадки!

Но Мейзи показалось, что говорит она не всерьёз.

– Мисс, я заберу поднос, если позволите, – сказала девочка и встала, а мисс Лейн кивнула.

Мейзи медленно спускалась с тяжёлым подносом. Она раздумывала, как бы ей найти это дрогоценное ожерелье – это настоящая тайна, вот бы её разгадать! Правда, Мейзи никогда не была в театре Донтри, где выступала мисс Мэссей. Она вообще ни в каком театре не была. Как же ей расследовать дело, если она даже не может представить, где произошло преступление?!

– Мисс Мейзи!

Мейзи так сильно задумалась о пропавшем изумруде, что шёпот профессора Тобина её напугал. Она вздрогнула и чуть не уронила поднос, а лучшая бабушкина сахарница поползла к краю. Профессор Тобин её поймал и виновато посмотрел на девочку:

– Прости, Мейзи, я только хотел спросить…

Он огляделся и наклонился к девочке – так близко, что Мейзи заметила пучки волос в его ушах и крошки торта на галстуке-бабочке. Он прошептал:

– Это была мисс Сара Мэссей? Я видел, как она поднималась по лестнице некоторое время назад.

– Да, – ответила девочка, удивлённо на него посмотрев. – Профессор, вы её знаете?

– Нет-нет! – Профессор Тобин покачал головой. – Не совсем. Я просто её видел – смотрел «Цирковые любимчики» четыре раза, она там исполняет главную роль! Мисс Мэссей невероятная – прекрасный голос, а как она танцует!

– Профессор, я не знала, что вы любите театр! – сказала Мейзи, стараясь не рассмеяться. Она не могла представить себе пожилого учёного, смотрящего

представление.

– Мейзи, это же один из величайших видов искусства! – Внезапно профессор нахмурился. – Но мне показалось, что мисс Мэссей огорчена. Что-то случилось? – Он вдохнул и выпятил грудь. Мейзи подумала, он представляет, как спасает красивую молодую актрису от ужасной судьбы.

Мейзи нахмурилась. Наверное, стоит ему рассказать. Раз профессор знаком с театром, он может помочь ей в расследовании. Например, подскажет, как можно туда проникнуть.

– Это тайна, – осторожно начала девочка. – Пообещайте, что сохраните её!

Профессор с воодушевлением кивнул.

– Мисс Мэссей выходит замуж за герцога. Почти герцога, он скоро им станет. Он подарил ей прекрасное ожерелье с изумрудом, но его украли, и она не знает, как ему в этом признаться. Ожерелье очень дорогое! Я думала, может, смогу помочь найти его… – скромно добавила Мейзи. – Но, наверное, ей лучше пойти в полицию. Хотя она этого не хочет – тогда точно придётся всё рассказать лорду Тарквинию Фейну, ведь ожерелье-то его… А она ещё ему ничего не сказала, потому что боится, вдруг он разозлится. Ей, наверное, надо обратиться к Гилберту Каррингтону, – мечтательно добавила девочка. – Только он, кажется, куда-то уехал…

– Лорд Тарквиний Фейн? Ты говоришь про лорда Фейна? – Густые брови профессора взлетели вверх. – Изумруд? Господи, Мейзи! Он что, подарил ей Камень святой Сесилии?

– Не знаю, – недоумённо ответила девочка. – Это жемчужное ожерелье с изумрудной подвеской. – Мейзи посмотрела на профессора. – Мисс Лейн сказала, изумруд размером с её большой палец. Это и есть Камень святой Сесилии? У изумруда есть название?

Профессор задумчиво потянул себя за усы:

– Сейчас вспомню… Так, Камень святой Сесилии… Очень известная драгоценность! Да, камень нашли в Индии много-много лет назад. Долгое время он находился в церкви Святой Сесилии в Италии – в короне статуи святой, насколько я помню… Но землетрясение разрушило церковь, а камень украли. Потом он оказался в руках семьи Фейн, примерно в XVIII веке. С тех пор они его и хранят. Фейны вставили его в ожерелье. О камне ходят легенды. – Профессор нахмурился. – Даже говорили, что церковь погибла именно потому, что камень пропал – ещё до землетрясения, но это всё ерунда.

Профессор Тобин вытащил огромный пятнистый носовой платок и вытер лоб.

– О камне рассказывают много страшного. Если его потеряют, это сулит несчастье хозяевам. Вся семья умрёт от какой-нибудь ужасной болезни, если память меня не подводит. Бедная девочка! Когда она узнает о проклятии, наверняка подумает, что навлекла его и на себя, и на лорда Тарквиния…

– Как думаете, лорд женится на ней, если ожерелье не найдётся? – обеспокоенно спросила Мейзи.

Профессор вздохнул:

– Она потеряла примерно треть его фамильного состояния. Наверное, у лорда возникнут сомнения на её счёт…

Глава третья

На следующий день Мейзи встретила Джорджа – разносчика из мясной лавки. Джордж держал свёрток с мясом над головой и притворялся, что свирепо смотрит на Эдди, вертевшегося у его ног. Щенок радостно подпрыгивал.

– Мейзи, привет! Ой, не подпускай собаку к сосискам!

– Не дразни его. – Мейзи засмеялась. – А то будет ещё хуже. Мы даже не позволяем ему смотреть на сосиски! Как на работе?

Джордж пожал плечами:

– Да нормально вроде. На место Салли пришла новая девочка – я таких задавак ещё не встречал. Ведёт себя как королевна, мол, не подобает ей работать в таком месте, смешно до колик! Ты бы видела, как она шествует, задрав нос! Мейзи, представляешь, она говорит, что от меня воняет! Когда я прохожу рядом, прикладывает к носу кружевной платок, смоченный в лавандовой воде.

Мейзи с отвращением покачала головой. От Джорджа, конечно, пахло мясом, но ведь он работает в мясной лавке; да и от этой девочки тоже должно пахнуть сосисками и фаршем.

– Эй, Мейзи. – Джордж отдал девочке заказ. – А эта мисс Лейн – подруга Сары Мэссей, которая играет Лили в «Цирковых любимчиках»?

Мейзи тяжело вздохнула. Кажется, она одна не слышала про эту актрису.

– Да, а что такое? – спросила она.

– Мисс Мэссей вчера не вышла на сцену, – ответил Джордж. – Какой-то несчастный случай. Об этом во всех газетах написано. Я слышал, как газетчик кричал об этом.

– Какой несчастный случай? – забеспокоилась Мейзи. – С ней всё нормально? Она не пострадала?

Джордж пожал плечами:

– Не знаю. Я просто подумал, может, ваша мисс Лейн захочет её навестить или вроде того…

Девочка кивнула.

– Спасибо, что сказал! – Хотя Мейзи была уверена, что Джорджу просто нравится сплетничать. Но ей тоже это нравится, поэтому она не могла отругать друга. – Когда понесу мисс Лейн письма, расскажу ей про мисс Мэссей, – пообещала она. – Так ты видел эту постановку?

– Конечно же! – воскликнул Джордж. – Мейзи, её все видели! Весь Лондон о ней говорит. Я даже смотрел её дважды. У меня было место в самом конце зала, к сожалению. Но постановка фантастическая! А ты что, не видела? – удивлённо спросил он.

– Нет… – прошептала Мейзи и покраснела. – Бабушка не любит театры. Она считает их непристойными – вычурные костюмы, всё блестит…

– Твоя бабушка любит всё преувеличивать! – закатил глаза Джордж.

Когда девочка убрала мясо в кладовку, хлопнула входная дверь. Мейзи с грустью поняла, что мисс Лейн ушла. Теперь она узнает про несчастный случай от кого-нибудь ещё. Оставалось только надеяться, что мисс Лейн не откажется потом поделиться с девочкой услышанным. Мейзи вздохнула и стала мыть посуду.

После полдника Мейзи услышала, что мисс Лейн вернулась и разговаривает в коридоре с Салли. Девочка быстро налила в чайник воду и поставила его на плиту. Если вы любите попить чай вечером – или чуть раньше, уже самое время! Мисс Лейн часто пропускала ужин, потому что была занята, и Мейзи подумала, что от чашечки чая она не откажется.

Мейзи поставила чай на поднос и закрыла Эдди на кухне, чтобы он случайно не сбил её на лестнице. Щенок постоянно крутится под ногами, хотя, конечно, делает это не со зла. Девочка поднялась к мисс Лейн и с надеждой постучалась:

Конец ознакомительного фрагмента.

Купить: https://tellnovel.com/vebb_holli/propavshiy-izumrud

надано
Прочитайте цю книгу цілком, купивши повну легальну версію: Купити